

# Déli Hírlap

## GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

### Nem tetszik

Cuvantulnak, hogy a magyar ma-  
gyar és magyarnak vallja magát ak-  
tis, ha nem Magyarország terüle-  
tén, hanem a sors véletlenje foly-  
más nemzeti állam határai kö-  
zött kell leélnie életét. A Romániá-  
ban élő kisebbségek közül különösen  
a magyarok azok, akiket ellenszenvé-  
kítüntet. Minden alkalom jó ennek  
újraújra és minden ürügy alkalom  
adnak a nacionalista lovagoknak,  
hogy a magyarságon a guny, leki-  
nyúlás és lebecsmérlés ostorával vé-  
gcsuhintsanak. Nem jó szemmel né-  
zni a magyarság szervezkedését kezdet-  
fogva és a gyergyói gyűlés óta kü-  
lönös előszeretettel intézi támadásait  
magyarok és a Magyar Párt ellen.  
Ezen, a magyarság ennek dacára is  
egyen és nyugodtan folytatja a  
munkáját, mely nemcsak a sa-  
jón maga kisebbségi élete, hanem az  
ország egészére is. Hogy gyűlölködésében és elva-  
llt fanatizmusában mennyire túllő-  
gél, azt éppen legutóbbi számában  
nyilvánította be. Hosszu elmefuttatást  
adott fel olvasóinak azzal kapcsolat-  
ban, hogy a bukovinai és regáti ma-  
gyarság is szervezeten készül tömörü-  
lni a Magyar Párt zászlaja alá. A  
kérdés esatlakozása a Magyar Párt-  
tal megtörtént és a Cuvantul gunyo-  
sa veti fel a kérdést, vajjon nem  
tűn-e a Magyar Párt Bukarestbe és  
más okiráltságú városokba is a  
magyarságot a Magyar Párt sáncába  
hívóni? Sietünk válaszolni a Cu-  
vantulnak és aggályait eloszlatni.  
Magyarország minden helyén felke-  
szül a magyarokat, bárhol lakjanak  
azok. Bukovinában éppen úgy, mint  
Bánszámban, vagy egyebütt. Sőt el-  
gyűnk Bukarestbe is, mely a mi  
városunknak is fővárosa és ott is test-  
véri jobbot nyújtva véreinknek be-  
vezetjük őket a Magyar Pártba. Ha so-  
n is vagyunk magyarok Romániá-  
ban, annyian nem lehetünk, hogy  
nyugtalan is nélkülözni akarnánk soraink-  
ban. Még a Cuvantul kedvéért sem-  
mi csodálatosképpen más szemzög-  
lél nézi a kérdést, ha a jugoszláviai  
magyarságán kisebbségről ír. Pedig azok a  
magyarságok, mint mi magyarok  
vagyunk Romániában. És az egyesült  
magyarság nemzetnek éppenolyan testvé-  
rünk minden jugoszláviai román most,  
hogy csak néhány százezren vannak,  
intha még többen, vagy még keve-  
bben lennének. Nem a szám és nem  
a hely teszi, hanem az érzés és vérségi  
kapcsolat. Így bele kell ebbe nyugodnia  
Cuvantulnak még akkor is, ha  
magyarokról van szó.

### A volt trónörökös találkozója a királynéval

#### A párisi pályaudvaron anyja lábai elé borult

Bukarest, október 21.

A Progress, a kormány franciá-  
nyelvű lapja, cikket ír, amelyben a  
párisi pályaudvar előtt lejátszódott  
eseménnyel foglalkozik, mikor is  
Károly volt trónörökös Mária  
királyné üdvözlésére sietett. Ismere-  
tes ugyanis, hogy amikor a királyné  
Párisból el akart utazni, a pályau-  
dvaron a tömegeből hirtelen egy magas,  
szőke férfi sietett előre, aki a kirá-  
lyné lábai elé vetette magát és kezét  
esékelt. Az említett lap hangsúlyoz-  
za, hogy ez a találkozás egyáltalában  
nem rendkívüli dolog, hanem egészen  
természetes, ha tekintetbe vesszük  
azokat az érzelmeket, melyekkel a ki-  
rályi család tagjai egymás iránt vi-  
seltetnek. Az az atmoszféra — írja a  
Progress — amelyben a párisi talál-  
kozás lefolyt, megeafolja az egyes la-  
pok ama híreszteléseit, hogy Mária  
királyné a volt trónörökös iránt elhi-  
degült volna. Azonban ennek az ese-

ménynek semmiféle befolyása nem  
lesz a volt trónörökösnek Románia  
trónjáról történt lemondására, amely  
kérdés már véglegesen lezáródott, Ká-  
roly herceg saját kezéből mon-  
dott le a román trónörökös jogairól, e  
tény fölött a felelős tényezők és a  
parlament mindkét háza már jogérvé-  
nyesen döntöttek.

Az udvari miniszter a miniszterel-  
nökségi sajtóiroda utján kommünikét  
adott közre, amely Mária királyné és  
a volt trónörökös párisi találkozásá-  
val foglalkozik. A kommüniké meg-  
állapítja, hogy a lapok tisztán család-  
di jellegű ügyből politikai konzekven-  
ciákat vonnak le és szenzációkat ku-  
tatnak. Azok a hírek, amelyek a volt  
trónörökös közeljövőbeli reintegrálá-  
sáról és Ferdinánd király esetleges  
visszavonulásáról szólnak, teljesen  
valótlannak, nyilvánvalóan tendenció-  
zusak és nem céloznak mást, mint a  
közvélemény nyugtalanítását.

### Komoly veszedelem fenyegette a temesvári villanytelepet a szénhiány miatt

Temesvár, október 21.

Dobosan János dr. főpolgármes-  
ter a villanytelep szénszükségletének  
biztosítása érdekében felkereste a pe-  
trozsényi és lupényi bányákat, ahol az  
illetékes tényezőkkel eredményes tár-  
gyalásokat folytatott. Fontos volt a  
polgármesternek ezen útja, mert, ha  
a város rövidesen nem kap szénét, ko-  
moly

veszedelem fenyegeti

a villamosművek üzemét. A turbina-  
telep a mostani alacsony vízállás  
mellett képtelen egyedül a szükséges  
áramot termelni és így az a helyzet  
állhat elő, hogy az egész város terü-  
letén az áramfogyasztást korlátozni  
kell.

Hogy Temesvár ezen fontos köz-  
üzeme az utóbbi időben nem kapott  
szénét Petrozsényből és Lupényból,  
annak oka abban rejlik, hogy

az államvasut,

amely a vagonokat szolgáltatja, a  
maga számára köti le a szén legna-  
gyobb részét. Az ottani bányák ma

naponta ötszázhusz vagon szénét tar-  
toznak a vasutnak szállítani és csak  
ezen kvóta teljesítése után kerülhet  
sor a magánfelek igényeinek kielégi-  
tésére. A napi termelés megközelíti  
ugyan a hatszáz vagon is, de ezt nem  
lehet elküldeni, mert

nincsen vagon

és mert a CFR, ragaszkodik hátralé-  
kos járandóságának leszállításához. A  
főpolgármester tárgyalásainak ered-  
ménye gyanánt megállapodtak abban,  
hogy a napi tényleg megrakott va-  
gonmennyiség tizenöt százalékát a  
magánfeleknek adják oda, a nyolcvan-  
öt százalék pedig a vasuté. Számsze-  
rűen Temesvár villanytelepe naponta  
tiz vagon petrozsényi és tiz vagon  
lupényi

szénét fog kapni

és pedig sürgősen, úgy, hogy az első  
szállítmánynak ma már meg is kel-  
lene érkezni. Jelenleg az ottani bá-  
nyáknak közel ezer vagon kitermelt  
széne van. A város tizenegyezer leit  
fizet egy vagon szénért.

### Tőzsdei árfolyamok.

Zürichben a lei 2'77'5, Párisban 18

Temesvári magánárfolyamok 1926 október 21-én reggel

(A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizaosztályának árfolyamai)

Minden pénznem mellett három számjegy áll. Ezek közül az első átutalást  
jelent pénzben, a második áruban, a harmadik bankjegyet középkeresetben.  
Angol font: 912'00—914'00—910'00, dollár: 187'00—187'05—188'00,  
dinár: 3'33 külföldi, 3'27 belföldi, 3'25 effect, hollandi forint: 75'00—  
75'10—75'00, francia frank: 5'50—5'52—5'50, olasz lira: 8'00—8'05—8'00,  
cseh korona: 5'56—5'57—5'40, osztrák silling: 26'45—26'50—26'50, német  
márka: 44'70—44'80—44'70, magyar korona: 381—378—375, svájci frank:  
36'25—36'30—36'30.

### Terményárak:

Buza 760, árpa 480, rozs 470, zab 420, tengeri 510 lei métermá-  
zsánsként ab feladóállomás.

### Délafrika barátsága

csak úgy biztosítható Anglia részére,  
ha mint szabad nemzettel  
tárgyalnak vele

London, október 20.

Az angol birodalom dominion-  
jainak miniszterelnökei értekez-  
letre gyűltek össze. Az értekezle-  
ten Baldwin elnököl, aki a meg-  
jelenteket szívélyesen üdvözölte.  
Mackensie King Kanada mi-  
niszterelnöke megköszönte az üd-  
vözlést, majd Bruce, Ausztrália  
miniszterelnöke szólalt fel, aki saj-  
nálkozását fejezte ki azon, hogy  
gyakran esik szó alkotmányos ne-  
hézségekről, ami azt a benyomást  
keltheti, hogy a birodalom egyes  
részei, vagy kormányai között sur-  
lódások volnának. A fennálló fél-  
reértéseket a helyzet nyílt és  
őszinte feltárással kell megszü-  
ntetni. Coates újzélandi miniszterel-  
nök rövid felszólalása után Hert-  
zog délafrikai miniszterelnök azt  
mondotta, hogy Délafrika hajlan-  
dósága a jövőre csak úgy biztosí-  
tható, ha meggyőződhetik róla,  
hogy mint szabad nemzet minden-  
kivel egyenranguan áll itt. Ma  
még Délafrikának ez a biztos ér-  
zése nincs meg, de reméli, hogy  
meglesz.

### Mindenütt feloszlatják

a városi tanácsokat a kormány  
átalakítása után

Kolozsvár, október 21.

Kolozsvár város állandó bizottsága  
tegnap érdekes lefolyású ülést tar-  
tott. Mihali Tivadar dr. polgármes-  
ter kijelentette, hogy a városi tanács  
feloszlatása előtt egybe kellett volna  
hivni a tanácsot, hogy ebben a kérdés-  
ben állást foglaljon vagy pedig az  
ügyeket átadja. Oswald polgármes-  
ter helyettes, akit a belügyminiszter  
az ideiglenes városi bizottság elnökévé  
nevezett ki, kijelentette, hogy minden  
újabb összejövétel felesleges, mert a  
tanács fel van már oszlatva. Kijelen-  
tette Oswald, hogy a városi tanács  
eddig működésével meg volt eléged-  
ve, az nehéz és felelősségteljes mun-  
kát végzett és a legválságosabb idő-  
ben is fentartotta a rendet és megvé-  
delmezte a polgárság érdekeit. A kor-  
mánynak azonban — ugymond  
Oswada — eltökélt szándéka, hogy az  
összes városi tanácsokat feloszlatja.  
Ezt az általános intézkedést a kor-  
mány akkor lépteti életbe, amikor  
már átszervezte magát. A kormány re-  
konstrukciója után kerül majd sor az  
új általános községi választásokra.  
Bejelentette még Oswald azt is, hogy  
az összes ellenzéki pártokkal a közel-  
jövőben tárgyalni fog és kolaborációs  
alapon új listát fognak összeállítani.  
Ezen a helyen utalunk arra a kö-  
rülmenyre, amely nyilvánvalóan él-  
lenkezik a kormánnyal annak idején  
létesített választási paktummal, hogy  
az újonnan delegált ideiglenes kolozs-  
vári városi bizottságba egyetlen ma-  
gyar nemzetiségű tagot nem nevez-  
tek ki.

## Békés megegyezés készül a volt mozititkár ügyében

Temesvár, október 21.

Schlögel György volt mozititkár és főpénztáros ügyében a következő napokban fordulat várható. Azok a filmköleszövő vállalatok ugyanis, melyek filmekkel látják el a temesvári városi mozgószínházakat, akciót vezetnek be Schlögel érdekében. Ezek a vállalatok azt az ajánlatot tették a városnak, hogy a városi mozik részéről a filmek kölcsöndíja fejében fizetendő összegből mindenkor bizonyos százalék a hiányzó kétszázötven lei törlesztésére fordíttassék. A város kára így rövid időn belül megtérülne, Schlögel anyósa is már hat hold földet biztosítékul felajánlott, amiért valószínű, hogy sikerül ilyen értelemben megállapodást létesíteni.

## Pontosan törleszti

Iliescu Sándor a postán elsikkasztott összeget

Temesvár, október 21.

Az újságolvasó egy időben sokat láthatja a lapok hasábjain Iliescu Alexandru és Simon Zefira nevét. Iliescu a temesvári főpostán az utalványellenőrzési osztály főnökhelyettese volt, Simon Zefira pedig ugyanennek az osztálynak a tisztviselője. Egy szép nap azután mindketten egyszerre eltűntek. Kiderült azonban, hogy Iliescu nem ment el pusztán a kézbe, hanem utalványt is vitt magával. Váratlanul azután megtörtént, hogy Iliescu egyszerre csak visszajött Budapestről, egyenesen az ügyészségre ment, ahol jelentkezett. Letartóztatták és felujították ellene az eljárást. Iliescu megkezdte a tárgyalásokat a postával és kijelentette, hogy az okozott kárt megtéríti. Anyja, akinek Targovistén birtoka van, hajlandónak mutatkozott a jótállásra. Ezt írásban is adta, mire Iliescut szabadon engedték. Iliescu Targovistébe vonult, ahol nem volt sokáig egyedül. Csakhamar ott termelt Simon Zefira is. És megtörtént, hogy a szerelmesek hamarosan férj és feleség lettek.

Iliescu és felesége most is Targovistén laknak. És Iliescu a megállapodáshoz híven, már letörlesztett a posta által megállapított hetven ezer leies hiányból negyvenezretet. Még csak harmincezer lei megfizetése van hátra. Egy csomó holmija itt van még a temesvári postaépületben levő lepecsételt lakásában. Ha a hátralékos harmincezer leit nem fizeti meg a fő-tárgyalásig, akkor holmiját elárverezik, fölülte pedig itélkeznek. Ellenben, ha ezt a hátralékos részt teljesen kiegyenlíti, akkor minden eljárást beszüntetnek ellene. Sőt kilátásba helyezték neki, hogy újra elfoglalhatja állását a postánál, ha nem is Temesvárott, de másutt.

## Uj román-olasz tárgyalások.

Bukarestből táviratozzák: A kormány hivatalos értesítést kapott, hogy október harmincadikán a fővárosba érkezik az olasz kormány két megbízottja, akik különleges megbízással fognak tárgyalni az olasz kormány nevében.



**Berndorfi**  
**evőeszközök**  
**alpakkaezüst**  
**disztárgyak**

nagy választékban kaphatók

**DRACHSLER VILMOS**  
ékszerész, Temesvár, I., Hunyadi-u. 3.

# A cégtáblák is nyelvvizsgáznak

## Temesvárott háromtagu bizottság végzi a felülvizsgálás munkáját

Temesvár, október 21.

A kormány nemrég rendeletet adott ki, amely szerint a nyilvánosság számára szánt összes feliratokat, cégtáblákat, plakátokat és reklámokat felül kell vizsgálni abból a célból, vajjon a szöveg megfogalmazása helyes-e és a román nyelv szabályait kifogástalanul alkalmazzák-e. Bizottság alakítandó, amely ezt a munkát végzi és amely hivatva lesz dönteni

### a fogalmazás helyessége

felett. Ha figyelembe vesszük, hogy Temesvárott legalább tízezer nyilvános felirat, cégtábla és hasonló szövegezés kerül elbírálás alá, úgy nem kis munka vár arra a háromtagu bizottságra, amely a felülvizsgálást eszközölni fogja. Ezt a nyelv ellenőrzési munkát egy ízben 1919-ben már eszközölték, akkor hatvantagegy személyzet hónapokon keresztül revidálta a román nyelvű cégtáblák fogalmazását, de azóta sok új feliratot alkalmaztak és ezért tartotta helyénvalónak a kormány a szövegnek az egész vonalon való

### ujabb felülvizsgálását.

Temesvárott Petrovici tanfelügyelő, Cioculescu kamarai titkár és Gradinariu városi tanácsnok alkotják a felülvizsgáló bizottságot, amelynek megfelelő segéd személyzet és gépiróalkalmazottak állnak majd rendelkezésre. A városházán a 37. számú hivatalos helyiségben megy végbe a felülbírálás és az lesz a helyes és hivatalos szöveg, amelyet ez a bizottság megállapít és pecsétjével ellát. Az adminisztratív teendők, amelyek bizonyára több hónapot vesznek igénybe, költséggel járnak és ezért minden egyes szöveg megvizsgálásá-

## Furcsa tanszermonopolium Temesvárott

### Háromezeröttszáz inas iskolakönyve — Rejtélyes bizonyítványdíjak

Temesvár, október 21.

Nevetséges dolog, az iskolába járó gyermekek szülőinek, vagy gyámjainak megtiltani azt, hogy gyermekeik, vagy gyámoltjaik részére az iskolakönyveket, füzeteket, rajzszerkeket, tollakat, ceruzákat és egyéb kellékeket ott vásárolják, ahol kedvük tartja. Ez nemcsak az egyéni szabadság korlátozása, hanem rendesen olyan színezete van a dolognak, hogy az, aki ezt megtiltja, magának illegitim uton jövedelmet akar szerezni. Éppen azért a legnagyobb megütőközéssel kell fogadnunk, hogy az iparosok a városi tanonciskolákba járó inasok részére a tanszerkeket nem tetszésük szerinti üzletekben vásárolhatják meg. Azelőtt senki-

### nem jutott észébe

ilyen korlátozásokat emelni. A mesterek beszerezték inasok részére a tankönyveket, rajzszerkeket és egyéb holmikat és ha az egyik inas egy esztendeig azokat használta, úgy a következő évben más inasra szállottak át, aki ugyanabba az osztályba járt, mint elődje. Ez nemcsak a mesterek részére volt előnyös, hanem ez az eljárás nem kurtította meg a temesvári papirkereskedők sokaságát, akiknek — adófizető polgárok lévén — joguk van jövedelemre is. Most azonban a város ezen a téren újítást léptetett életbe.

A városi tanonciskolák igazgatóinak javaslatára a város kimondta, hogy nem engedhető meg, hogy a mesterek

### tetszésük szerint

vásárolhassák az inasok számára szükséges tanszerkeket bármely üzletben. Ezt azzal indokolják, hogy

ért bizonyos

illetéket kell fizetni,

amely egyszersmindenkorra szól. A díj a cégek nagyságának arányában nyer megállapítást. A város elrendelte a bizottság munkájának megkezdését és egyben a felülbírálás díjösszegeit a következőkben javasolta: Kiragasztott nagy, félves plakát után 100 lei, félvesnél nagyobb plakátért 200 lei, kisebb üzleti reklám tiz szóig 50 lei, azon felül minden további szóért 5 lei. Kisiparos cégtáblája 20 lei, szabad foglalkozásúak, ügyvédek, mérnökök, orvosok stb. cím táblája 50 lei, kis-kereskedő 50 lei, nagyobb iparos és kereskedő cégtáblája 100 lei, nagykereskedő 500 lei, takarékpénztárak öt millió lei alaptőkéig 500 lei, azonfelül alaptőkével 1000 lei kisebb gyárak 500 lei, nagyobb gyárak 1000 lei illetéket fizetnek. Az üzleti helyiségekben elhelyezett feliratok szövege után fizetendő a kisebb kereskedők részéről 50 lei, a nagykereskedőknél 100 lei, a bankokban öt millió lei alaptőkéig 100 lei és azonfelül 200 lei, a kisebb gyáraknál 100, a nagyobb gyáraknál 200 lei.

### A nagykereskedők

kategóriájába tartoznak az összes nyilvános helyiségek, vendéglők, éttermek, kávéházak, amelyeknek étiapjait egyszersmindenkorra vizsgálják felül a szöveg szempontjából.

A bizottság munkája olyképpen bonyolódik le, hogy minden cég vagy fél elhozza a városházára a pontosan leírt szöveget, azt megvizsgálják és hitelesítik. Az összes közhivatalok felírásait a bizottság díjmentesen vizsgálja felül.

a füzetek, könyvek és tanszerkeket tekintetében egyöntetűséget akarnak. Hát hiszen ezt másképpen is el lehet érni, amint azt a multban is csinálták. Közölgék az érdekelt kereskedőkkel, hogy az egyes inasosztályok részére minő tanszerkeket kötelezők, a tanerők pedig vizsgálják meg az inasok által hozott tanszerkeket, hogy megfelelnek-e az előírásnak. A város kimondotta, hogy az egyes tanonciskolák igazgatói szerzik be az összes tanszerkeket nagyban és azokat az inasoknak pénzért kiadják. Meg is állapították, hogy a mesterek minden inasuk után háromszázhusz leit tartoznak tanszerkeket fejében fizetni. A temesvári tanonciskolákba eddig

### háromezeröttszáz inas

van beírva. Ezekből tehát majdnem egy millió és kétszáz ezer leit szedték be. Mi jogon? Ha ezerszer nincsen is úgy, a mesterekben önként felébred a gyanu: valakik ezen az újon nyereszketni akarnak. Az ilyen gyanunak nem szabad tápot adni. Éppen ezért vissza kell állítani a régi rendet. Am büntessék meg szigorúan azt, aki nem vesz tanszerkeket, vagy nem az előírás szerinti holmikat veszi, de engedjük meg, hogy azt a mester annál a kereskedőnél vegye, akinél akarja, akivel esetleg üzleti összeköttetésben van.

Ajánljuk ezt az ügyet Dobosán János dr. főpolgármester szíves figyelmébe és kérjük,

### szüntesse meg

ezt az állapotot. A tanonciskolák igazgatói tanférfiak, nem pedig könyv- és papirkereskedők.

És itt a tanonciskolákkal kapcsolatosan felemlítünk még egy

dolgot. A felszabadult tanonciskolák részére a tanonciskolák bizonyítványt adnak, amely teljesen békélymentes. Miért van az, hogy egyes iskolákban ezekért a bizonyítványokért öt leitől negyven leig terjedő díjakat szednek? Mert, ha ilyen bizonyítványért tényleg jár valami díj — a múlt évben még nem járt — akkor miért ért nem egyformák ezek a díjak.

## Véres lakodalom

amelyen agyonlőttek egy vendéget

Arad, október 21.

Riesz Vilmos aradi termékeskedő ez év június huszonkilencedikén résztvett az aradmegyei Csécségekben Scherer András fia házassági ünnepélyén. Ugyanott Stupariu Kornél rendőrörme is. Amikor a multság már vége járt, az őrmesternek eszébe jutott, hogy ilyenkor revolvert szoktak élni. Erre hazaszaladt, elhozta magát revolverét és három lövést adott a levegőbe. A negyedik lövésnél a revolver csütörtököt mondott és akkor forgatta a pisztolyt, az hirtelen elsült és a golyó Riesz Vilmos testébe furódott, aki a helyszínen holtan est össze. Az aradi törvényszék tegnap tárgyalta az ügyet és miután beígérelődött, hogy véletlen szerencsétlenségről van szó, Stupariut gondatlanságból elkövetett emberölés címén egy évi börtönre ítélte.

## A gazdasági válság enyhítése elméletben és gyakorlattal

Temesvár, október 21.

Amerika és csaknem az összes európai államok tekintélyes pénzembeli kiáltványt tettek közé, amelyekben világnyomasztó gazdasági helyzetet mutatnak rá. Románia részéről kiáltványt Oromulu, a Banca Nationala kormányzója és Blankarie bankár irták alá. A kiáltvány szerint az egyes államokban tulságos kövezték a nemzeti ideák diktálirányt, amivel azonban a nemzeti létnek nagy károkat okoztak. Az államok között a békés árucserre hely gazdasági háboru dul, mely mire egyiknek egyformán árt. Ez a állapot Európa teljes elszegényedé fogja maga után vonni. A kereskedelmi szabadságot teljes mértékben helyre kell állítani, mert csak az merheti meg Európát a mostani válságból. Newyorkból érkezett jelentés szerint az amerikai gazdasági körök kiáltványának nem tulajdonítanak különös jelentőséget. Javulást nem várnak tőle nálunk sem, mert ez az elméleti megállapítás a legelősebb elmentében van a gyakorlattal.

**AZ UJ BEHOZATALI VÁMTARIFA ELKÉSZÜL.** Bukarestből táviratozzák: Az új behozatali vámtarifá ügyében a kormány gazdasági bizottsága már a legközelebbi napokban véglegesen dönt.

**A MAGYAR FÖRENDIHAZ REFORMJA.** Budapestről jelentik: A nemzetgyűlés tegnap ülést tartott amelyen Illés József előadó hosszabb beszédet mondott és részletesen nyilatkozott a felsőházról szóló javaslatról. Fejtegette az előadó, hogy nemzetgyűlés a főrendiházi reform feladta. A rendkívüli helyzetből más képpen nem lehet kimenekülni, csak úgy, ha bizonyos mértékig rendkívüli eszközöket vesznek igénybe. A nemzetgyűlés ezután megejtette az alelnök megválasztását és ennek eredményeként Puky Endre lett a nemzetgyűlés új alelnöke.



**D'HIRSCHNE**  
**KOSMETIKAI INTÉZET**  
TIMISOARA  
BELVAROS LLOYDSOR 7

Megnyílt ultraviolet, hochfrekvenc, diathermia, elektrovibrátor, vafófor s.b. készülékekkel felszerelve. Kosmetikus szakorvos közreműködésével kezeli az összes szépséghibákat, hajhullást. Fogyó és hizókurák. Arcápolási bérletrendszer.

# Hírek

## Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Piața Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 4

## Hefonszámok:

Szerkesztőség: 2-52

Kiadóhivatal: 2-52

Nyomda: 10

Felelős szerkesztő lakása: 2-42

## Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 3 lei, az ötkirály-ságban 4 lei, Magyarországon 2000 kor., Jugoszláviában 1 dinár, Csehszlovákiában fél ck., Ausztriában 30 gerez.

## Felelős szerkesztő:

Vuchetich Endre dr.

## Mit tudjátok ti

Aiknek edes-kevés közöttök van hozzá, ilyen érzés, amikor az első elsőhírt ill megírni. És nekem most kell, mert főszerkesztő uram kerekken kijelentette, hogy már ideje is volna produkálni valamit. És most mit csináljak?!... Bután, tehetségtelenül néztek r és azt kérdezem tőle: miről is írjak? Nem! És százszor nem! Nos, fogom a tollam, bemártom a tintába és elkezdem. Megírom az első elsőhírem. Ja igaz, elfelejtettem; még nem tudom miről fogok elsőhírt írni. Csak a tudom: első hír lesz, mert elsőhírnek kell lenni. Tudom, hogy az művészt, amikor valaki egy komoly irodalmi mű megírásához fog. Vázlatot enél, jelenetekre osztja, az időt beosztja három hónapra, időközben udvrol, kávéházba jár, szerelmes lesz és talán a végén megdöbben a dolgát és nem írja meg. Ez a szép kívültre váró terv három havi időt engedélyezett, de itt most egy határozott utasítással állok szemközt és elsőhírt kell írnom és még mindig nem tudom miről. Azt hiszem a túlfűtött szerkesztőségi helyiségbe kettőzötten állnak le rólam a verítékesöppek... meg kell mondanom azoknak, akik ak kritizálni és mindig csak bírálni szeretnek, hogy bizony nagyon furesa az érzés az, amikor neki kell írni és nem tud tud miről. No, de azt hitem az ötven sort kifutja...

Parancsoljon, főszerkesztő ur, tovább nem megy, ezennel átnyújtom az első elsőhíremet...

KORENC.

Mária királyné Amerika elnökével. Washingtonból jelentik: Mária királyné tegnap meglátogatta Coolidge elnököt és feleségét, akik a múltan követéségen nyomban viszonzótk a látogatást. Mária királyné megszorongozta az ismeretlen katonasírt. Este a Fehér-házban tiszteletére vacsorát adtak, amelyen a királyné arnyezete is résztvett.

MAGYAR PARANCOS minden magyar számára kétszázötven leiert részvevnyet jegyezni a Magyar Háza.

A csernoviezi diákbotrány a bíróság előtt. Bukarestből jelentik: tegnap vette kezdetét a főtárgyas a Csernoviezbán lefolyt érettségi botránny ügyében. A letartóztatásban levő diákokat, akik tudatlavóleg tanáraikat bántalmazták, Radulescu egyetemi tanár édi, aki kikelt az ellen, hogy ezt az ügyet faji küzdelem kérdésévé gyék. A védő ezután illetékeségi kifogást emelt, amelyet azonban a bíróság másfél órai tanácskozás után visszautasított. A tárgyalás folyik.

Freund Leó és Schauer György október 28-án, csütörtökön tartják két hangversenyüket Freund Leó kamaratermében. Jegyek Banatnál.

## Első Bánáti Toronyóragyár

Tulajdonos Boling Miklós

Timisoara, Strada D. Olanescu (Kis Dózsa-utca 1.)



Gyárt, átalakít és javít torony- és villanyóráberendezéseket. Kérjen ajánlatot

VIZSGÁLAT AZ ARADI TANÁCS ELLEN. Aradról jelentik: Tomescu belügyminiszteriumi vezérfelügyelő tegnap Aradra érkezett és vizsgálatot vezetett be a város ellen, amely állítólag szabálytalan módon adott ki ötmillió lei erejéig aszfaltozási munkálatokra megbízást.

Zsidó hitközségek temesvári kongresszusa. Az erdélyi és bánági neológ és status quo zsidó hitközségek október 26-án Temesvárott kongresszust tartanak. A kongresszus előtti napon a zsidó iskolafentartók delegátusai tanácskoznak különböző iskolai ügyekről. A kongresszus a hitközségek szervezeti ügyeivel foglalkozik. A kongresszuson csak a kiküldötteknek van szavuk, az érdeklődő közönség csakis mint hallgatóság vehet részt.

A temesvári sörkoncern tervezkedése. A temesvári sörkoncern, mely a temesvári hatalmas gyártelepen kívül a lippai és tordai sörgyárat bírta, egy nagy gyárral bővült. Megvásárolta ugyanis az özevgy báró Nopcsa Elekne tulajdonát képező ujaradi sörgyárat. Az ujaradi sörgyár, mely eddig harmincezer hektolitert gyártott évenként, az új koncernben bizonyára fokozatosan emeli a termelést. A Szidon Oszkár igazgatása alatt álló temesvári sörgyár ezzel a vétellel Románia leghatalmasabb sörkoncernjévé fejlődött.

JEGYZETT MÁR RÉSZVEVNYT A MAGYAR HÁZRA? Ha nem, siessen a Déli Hirlap kiadóhivatalába. Egy részvény csak kétszázötven lei.

Dr. Brück Pál orr-, fül- és gégeorvos szabadságáról visszatért és rendeléseit ismét megkezdte Bánáti ház III. e. D. e. 9-10 és d. u. 3-4. Telefon 16-88.

Éjjeli incidens a hidon. Reiter Ernő és társai ismeretes ügyében, amely a gyárvárosi Bega-hídnál lefolyt incidensből kifolyólag fejlődött bűnüggyé, a temesvári törvényszék az újabb főtárgyalást november harmadikára tűzte ki.

Berndorfer alpakka- és alpakkaezüst evőeszközök, valamint az összes vasaruk Scherter Ottó vaskereskedésében, Timisoara.

Per az Aceev. részvények miatt. A magánvasutak megváltására vonatkozó tárgyalások ismét aktuálissá teszik azt a hatalmas pert, amelyet egy belga vasutársaság indított az állam ellen. A perről annak idején részletesen beszámoltunk és megírtuk, hogy a jóvátételi bizottság az Aceev. részvényeit a jóvátételi számla terhére eladta egy belga vasutársaságnak, a társaság azonban nem veheti birtokba az öt megillető részvényrészt, mintán a kinstár azt a román állam tulajdonának jelentette ki. Az érdekes perben Marta dr. tanácsa november tizedikén tárgyal újból.

Október 24, vasárnap, jegyezze meg ezt a dátumot a Pátria-bar engedve az olyan családok óhajának, akik nem szoktak este kimaradni délután 5 órakor teadélután rendez belépődij nélkül, szigorúan családi műsorral. Déután is fellép a kínai nő és Margherita a esodatáncosnő. Gondoskodjon előre, hogy helyet kapjon.

Az elvesztett fogadás. A nyáron — mint azt megírtuk — Stein Béla gyárvárosi kereskedelmi alkalmazott, több barátjával fogadott, hogy hatvan nap alatt Temesvártól Párisig elgyalogol. Stein el is indult és szorgalmasan küldözgette Temesvárra a képes lapokat. A gyalogló már elért Bécsbe, amikor egyszerre kimaradtak a híradások. Most aztán levelet írt Temesvárra, hogy gyaloglását meg kellett szakítania és pedig utlevélnehézségek miatt. Itthoni barátai azonban azt hiszik, hogy más ok késztette turájának abbagyására. Az ötven ezer leit mindenestire megtakarítják.

Zsuzsi főzőiskolája nov 1-én nyílik. Beiratkozás az üzletben.

Uj német levélbélyegek. Berlinből jelentik: A német birodalmi nyomda a napokban adja ki az új német levélbélyegeket, amelyeket híres német férfiak képei díszítenek. A 3 és 25 pfenningesen Goethe, az 5 pfenningesen Schiller, a 10 pfenningesen Nagy Frigyes, a 15-ösön Kant, a 20-ason Beethoven, a 30-ason Lessing és az 50 pfenningesen Bach művészi rézbe metszett arcképe látható.

A vitás váltóaláírás. Aradról jelentik: Az ügyészség letartóztatta Fisan János földbirtokost, akit a felesége azzal vádolt meg, hogy nevére váltókat hamisított. Fisan időközben elvált feleségétől és a panasz szerint körülbelül félmillió lei erejéig helyezett el váltót felesége aláírásával. Az ügyészség tegnap kihallgatta a hamisítással gyanúsított földbirtokost, aki kijelentette, hogy feleségének tudtával írta alá nevét a váltókra, mert felesége összes üzleti vállalkozásairól tudomással bírt. Az ügyészség ezután Fisan szabaddábra helyezte.

Iparosok találkozója Máthé Antal Jenő herceg utca 20. szám alatt a vendéglőjében, ahol kiváló ételek és italok kaphatók.

A Kereskedők Egyesülete rendkívüli közgyűlése. A Temesvári Kereskedők Egyesülete folyó hó 24-én, vasárnap délelőtt fél 11 órakor a Lloyd-társulat nagytermében rendkívüli közgyűlést tart, melyre tagjait ezuton is meghívja. A rendkívüli közgyűlést ünnepi lefolyásúvá fogja avatni Kabos Armin üdvözlőse 60-ik születésnapja alkalmával.

Elítelt katonaszökevény. Kolozsvárról jelentik: A kolozsvári hatodik hadtest hadbírósa tegnap tárgyalta Csiki József csikszeredai lakos ügyét, akit a katonai ügyészség szökés miatt helyezett vád alá. A vádirat szerint Csiki 1923-ban, amikor be kellett volna vonnia katonának, elment ezredéhez és ott Parvu Aurél őrmesternek ötszáz leit adott, aki erre állítólag felmentette a katonai szolgálat alól. A hadbíróság nem fogadta el a vádlott védekezését és négy hónapi fogházra ítélte. Az őrmestert, aki ellen a vád nem igazolódott be, a bíróság felmentette.

NE FELEJTSE EL, hogy részvevnyt jegyezzen a Magyar Háza.

Jegygyűrűt, órát, nászajándékot a legjutányosabban Iritz ékszerésznél Belváros, Mercy-utca 12.

Elfogott betörő. Megírtuk, hogy a Déli Hirlap kiadóhivatalában betörők jártak, akik nyolcszázötven leit, két kabátot, egy kalapot, egy felöltőt és több apróságot loptak el. Soreanu detektiv Craciun komiszar utmutatása alapján az egyik tolvajt elfogta Bori József huszonhárom éves volt rikkancs személyében. Boriról kiderült, hogy különböző lopások miatt két évét már ült az enyedi fogházban. Az elfogott betörőt Craciun György komiszaros hallgatta ki. Bori a betörést beismerte és azt vallja, hogy társa volt, aki a ruhaneműeket magához vette. A rendőrség most ennek a kézrekerítésére is megtette a szükséges lépéseket.

Finom női filckalapok és Silkina kalapbársony legelőnyösebb N. C. Daniel cégnél. Detailadás a gyárépületben József-tér (Küttl-tér) 12.

A kés mint argumentum. Temesgyarmatáról jelentik: Bosnyák György és Gavriła Jon családi perpatvarból kifolyólag összeveszték. Gavriła késével megsebesítette Bosnyákot, akit behoztak a temesvári kórházba és ott megállapították, hogy állapota életveszélyes. Gavriła Jont letartóztatták.

JONAPOT KIVANOK, kedves olvasóm. Figyelmeztetlek, hogy amennyiben villamoson akarsz Temesvár városában utazni, akkor — feltéve, hogy sietsz — járj inkább gyalog. Gyalog ugyanis hamarabb érsz oda, ahová igyekszel. A villamossal sok baj van. Egyes utcákban felszedték a sineket és a villamos csak egyik oldalon jár. A villamosok kénytelenek egymásnak kitérni. Így aztán az utcasarkokon összetorlódnak és szép csendesen várakoznak, míg egy esomó szembe jövő villamos elhalad mellettük. De minthogy még ez is tulgyors közlekedés a türelmes publikum számára, hát gondoskodik a véletlen újabb akadályokról. A Ferdinánd-szálló előtti ideiglenes pályán naponta ötször-hatszor van kisiklás. Ez azt jelenti, hogy mindannyiszor átszállásokkal és újabb félórás késésekkel jár a villamos. No, de mindezért nem okoljuk a villamost. Minek? Ha okolnánk is, ugy sem törődik vele. Ellenben csak azt tehetjük, hogyha sietünk, gyalogosan járunk.

Állásukba visszahelyezett egyetemi tanárok. Bukarestből táviratozzák: A közoktatásügyi miniszter visszahelyezte tanári állásába Dori István egyetemi tanárt és még egy kollégáját, akik annak idején Czúzával együtt lemondtak katedrájukról.

A Lloyd-Taverna műsora világsláger.

A Polgári Kör családi estélye. Az Erzsébetvárosi Polgári Kör saját dalárdájával együtt, a Michels-féle vendéglőben október 23-án, szombaton este, táncal egybekötött családi estélyt rendez. Színrekerül egy német egyfelvonásos vigjáték, azonkívül több magyar és német magánszám. Belépti díj nincs.

Halpatrikás, turóscsusz szombat este Horga Pálnál Gyárváros, Felsőárók-u. 1. Szűcs Laci bácsi enekel.

Belekötött a rendőrbé. Fábian János munkanélküli gyárvárosi fiatalember régi kötekedő híreben áll, aki minden utjába akadó emberrel verekszik. Legutóbb felkereste a Nagytöltés-utcaiban lakó nővérét, Müller Jánosnét és olyan botrányt csapott, hogy Müllerné kénytelen volt rendőrt hívni. Fábian azonban a rendőrszavára sem hallgatott és dulakodni kezdett vele. A rendőr jelentést tett az esetről, mire a verekedő legénynt hatósági személy ellen elkövetett erőszakoskodás miatt átadták a hadbírósnak.

Elfogott kukoricatolvaj. Monostorról jelentik: A csendőrség elfogta Vidovics Milos monostori lakost, aki kocsijával a határban járt és több gazda földjéről kukoricát lopott.

Letartóztatott angyalcsináló. Katona Erzsébet zsebelyi szülésznő állandóan foglalkozott tiltott operációkkal, melyekért tekintélyes összegeket szedett be a rája szorult asziszonyoktól és lányoktól. A zsebelyi csendőrségnek sikerült most kellő adatokat összegyűjteni ellene, melyek alapján letartóztatták és a temesvári ügyészség fogházába kísérték.

Bérgaragó precíz javítóműhelye, autók garagrozása, éjjeli szolgálat. Autóorient-garage, Bem-utca. Telefon 14-93, 23-24. Autók eladása és vétele.

## Levágott

# kövér liba

egészen és kimérve, valamint

liba-máj  
liba-zsír  
liba-háj  
liba-tepertő  
liba-aprólék

állandóan kapható olcsó napi áron. Tiszta és pontos kiszolgálás

Évi libazsír szükségletét rendelje meg már most!

Részletekben is átveheti a rendelt tiszta libazsirt.

BERMANN-né,  
Józsefváros, Bem-u. 30.  
(Baromfi-piac)

## A kövér nő élete kinlódás!

Künyölnék, kikacagják, öklös téria tárgya. Minden ember utána fordul, nem tud öltözödni. Egyszerű, életmódját nem zavaró kura segítségével igen rövid időn belül karcsúvá lesz a legkövérebb nő vagy férfi. Ezen kura képezi titkát a francia nők karcsúságának és angol férfiak előkelő eleganciájának. Csak párisi **Jodillon-golyócskát** használjon és meglesni környezését. — **Egy doboz ára 150 lei.** Főlerakat Románia részére: **Dr. BIRÓ-gyógyszertár, Cluj, Piața Unirii 4.** 775

## Színház

A temesvári társulat sikere Lugoson. Lugosról jelentik: Franyó Zoltán társulata tegnap mutatkozott be a közönségnek. Az előadás előtt Franyó Zoltán igazgató lelkes beszédet intézett a lugosi közönséghez, amelyet zajos tapsokkal honoráltak. Szinre került a Muzikus Ferkó operett. A darab minden egyes szereplőjét a zsufolásig megtelt ház, zajos felvonásban részesítette és az egyes felvonások végén számtalanszor a függöny elé hívták. Nagy sikere volt Pintér Bóskének, Zilahy Irénnek, Fratta Géának és Rudas Bandinak, akiknek Pintér és Zilahyval ellettett táncduettjeit háromszor-négyszer meg kellett ismételnie. Soós Mihály állandó derűségben tartotta a közönséget a borbélylegény szerepében. Ma a prózatársulat a Délibábót játssza és minden jegy elővételben elkelt. Franyó társulatát nagyon kedvesen és rokonszenvesen fogadta a lugosi közönség.

Operaelőadás a temesvári színházban. Ma este hozza színre Erdély legjobb operaegyüttese Puccini világhírű operáját, a Bohéméletet. Az előadás iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg, mert régóta nem volt operaelőadásban része a temesvári közönségnek. A főszerepeket Róna Dezső, Lévai Ilonka, Kertész Vilmos, Süveges Aranka, Faludy Ladiszlav és Horváth Mici énekelik. A zenekar irányítása Csányi Mátyás kezében van. A nagy érdeklődésre való tekintettel, ajánlatos a jegyeket elővételben venni a színház elővételi pénztáránál.

Bemutató a temesvári magyar színházban. A temesvári magyar színház egész társulatát foglalkoztatja Galsworthy világhírűvé vált drámája, az Uriemberek. A kiváló angol író a há-

boru utáni társadalmi helyzetet taglalja ebben a forró cselekményű, izgalmas drámában és nagy szerep jut a zsidó multimilliomosnak, aki összeütközésbe kerül az angol arisztokráciával. Galsworthy alakjai husból, vérből való emberek. A drámát a temesvári társulat legkiválóbbjai játsszák: Jósika, Homokay, Darvas, Harmat Jolán, Fratta Géza és Gergely Lajos. Az összes szereplőket fűti az ambíció és lelkesedés. A bemutató pénteken este lesz.

## Nyílttér

(E rovatban közlöttékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség)

### Nyilatkozat

Élő Vilmos kereskedelmi utazó f. hó 19-én támadó szándékkal jelent meg üzletemben és nem felelt meg a valószínűségnek az a hír, amely egyik helyi magyar lapban jelent meg, hogy vezetett vérző fejjel hagyta el az üzletemet. Tény az, hogy Élő érdeklődött nálam, vajjon rendeztem-e a cégénél lévő ügyemet, igenlő válasznak azonban nem akart hitelt adni, hanem gyalázni kezdett. Erre megkértem, hogy az üzletemben tartózkodjék az ilyen kijelentésektől, mire Élő minden további nélkül torkon ragadott és egy üzletszekrényhez lökött, úgy, hogy a szekrény üvege eltört és a ruhám elszakadt. Természetes, hogy védekeztem, ő egy állványnak esett neki, ahol megsértette a fejét. Erre ő felragadta a métermérőt az asztalról és azzal rontott nekem. Ekkor lépett közbe a két alkalmazottam, akik a brutális embert az üzletből eltávolították. Ez a tényállás. Különben Élő ellen súlyos testi sértés miatt a büntető feljelentést tettem.

Temesvár, 1926 október 20.

Lenhardt Géza utóda.

## Apró hirdetések

Egy szó ára 3 lei. Vastag betűvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 30 lei. Álláskeresőknek 25 százalékos engedmény. Díj előre fizetendő.

### Levelezés

Intelligens urileány levelezne házasság céljából izraelita uriemberrel. Levelet „Vidéki urileány” jelige alatt a kiadóhivatal továbbít. (2411)

Melyik intelligens uriember volna hajlandó sítapartner lenni egy természetimádó intelligens fiatal nőnek, az írjon „Sítapartner” jeligére a kiadóba. (1451)

### Házasság

Utazó nősiúne, keresi olyan hölgy ismerettségét, akinek lakása van. Hozomány mellékes. Leveletet „Utazó 35” jeligére a kiadóba. (2412)

Férjhez menne nagyobb hozománnyal gazdagsággal, urinó. Levelet „Áttagon felüli” jeligére a kiadóba. (2413)

Megpróbálom ezután megtalálni életársamat. Házias nevelésű szerény leány vagyok. Van házam, felszerelt gazdaságom és készpénzem is. Komoly nászüendő urak leveleit kérem, ha vagyontalan is, „Segítőtárs” jeligére a kiadóba, ahonnan azok továbbítva lesznek.

### Alkalmazás

Adminisztrációban jártas hivatalnokot keresünk december 1-i belépésre. Román és magyar nyelven írt ajánlatokat „Jövendőmező” állás jeligére a kiadóhivatalba. (2416)

Üzleti szolga kerestetik. Szécsi tapétaház, Hunyadi-ut 16.

### Allást keres

Hivatalnoknő magyar, német nyelvtudással ajánlkozik. Bármilyen állást elvállalok. Szíves megkereséseket „Szorgalmas erő” jeligére a kiadóba. (2415)

Festék- és olajszakmában jártas segéd azonnali belépésre állást keres. Cimeket kérek a kiadóhivatalba.

## Lakás

Keresek 2 szobás lakást mellékhelyiség nélkül bármely városrészben. Cimeket „Szép lakás” jeligére a kiadóba kérek.

Egy, kettő vagy három szobás lakást keresek azonnali jelépés nélkül. Cimeket „Nóber 1” jeligére a kiadóba kérek.

Butorozott szobát keres egyedülálló nő ellátással. Ajánlatokat „Csendes lakó” jeligére a kiadóba.

## Adás-vétel

Komplett cséplőgarnitúra eladó. Középső felvilágosítás Makó Józsefnél, a jóvárosi állomáson kapható.

Komplett berendezések, egyes butordarabok, szőnyegek, különféle tárgyak eladásra, vételre. Fortuna, Gyárvaros, Fő-utca 3.

Keresek ülfürdőket megvételre. Cimeket a kiadóba kérek.

## Különléle

Elektromotorokat egyén- és forgóárú generátorokat minden nagyságban gyártunk és telereszelünk. Friedrich Testvérek, Telefon 9-50.

Fehérnemű varrást, javítást olcsón vállalunk. Erzsébetváros, Korona-utca 3, földsz. jór.

Elveszett egy női óval arany karkötő a Szentgyörgy-téren. A száma 1595. Megtalálók szíveskedjék a Déli Hírnap kiadóhivatalába adni. A kár egy szegény munkást terhel. (13)

Keresek sürgősen 20 ezer lejt kölcsön. Cimeket „20 ezer” jeligére a kiadóba.

## Házhelyeket

a legolcsóbban és legutányosabb részfizetés mellett a Gyárvaros, Távirda-utca és Damjanics-utca közötti szomszédságában vásárolható. Érdeklődéseket kérem Józsefváros, Horváth Boldizsár utca 3. szám, a kiadó alatt jobbra.

## Hócipők és galocsnik

szakszerű javítása

## ELASTICA Gummiiparná

Fröbl-utca 41.

(Gyűjtőhelyek minden városban)

### Magyar ember

Magyar Ház-részvényt jegyez

Egy részvény 250— lei

Négy részletben fizetendő!

### Butorok készítését

bármily kivitelben vállalom.

Wildpret Ferenc

Kossuth Lajos utca 1. 1149

### Beloárosban jegyezhet:

Agrár Takarékpénztár,

Keresked. és Gazdasági Bank,

Leszámitolóbank,

Temesvári Bank.

### Hirdetmény.

Értesitem a mélyen tisztelt közönséget, hogy rendkívül gazdag butorraktaromat mélyen leszállított áron árusítom. **Könnyű fizetési feltételek!**

Tisztelettel:

UNCOR műbutorasztalos

Gyári telefon 10-70

Üzleti telefon 10-71

### Tremi butorgyár

IV. kerület, Bonnáz-utca 18. szám

Állandó nagy raktár

### Erzsébetv.-ban jegyezhet:

Erzsébetvárosi Takarékpénztár.

### Józsefvárosban jegyezhet:

Polgári Takarékpénztár.

Ha szép akar lenni, használjon Kulka-féle Lilliomtej-krémet, lilliom-szappant, lilliompuvert, 3 színben. Kapható kizárólag Kulka Emil városi gyógyszer-tárában, a Fekete Sas-hoz, Belváros, Szentgyörgy-tér.

**FARMODONT**  
ROCKRUM

### Mozi:

Csüörtök (október 21)-től vasárnap (október 24)-ig

Kiegészítésül mindkét moziban (Belv. és Gyárvaros) bemutatásra kerül

### R. Valentino temetése

A mehalai moziban csüörtök, szombat és vasárnap.

Jön! Jön!

### Les miserables

(A nyomorultak)

Monumentális film 2 részben, 20 felvonásban.

### I-a rózsaburgonya

étkezési célra, franco minden BÁNÁTI és KRASSÓI állomásra yagontételhen

### 100 kgr. Lei 250—

Gabonakereskedelmi Társaság Timisoara Belváros, Hunyadi-utca 8.

Telefon: 22-94. Sürgőnycim: „Gabona”

### Bármikor jegyezhet:

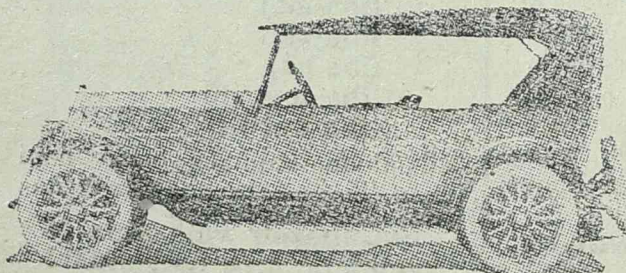
A Déli Hírnap kiadóhivatalában

Magyar Ház-részvényt

## 3 új szó! KARDOS, TELEP, VEZET!

Most készült új kövesut mentén olcsó villa- és háztelkek hosszú részletre, építőanyaggal együtt kapható. 720

## The New RUGBY Six-Automobil



Erdélyi és bánáti képviselő:

**KARNER EDE** automobilstály

TIMIȘOARA

Telefon 8-90

HELICON-nyomda, Timisoara

Felelős kiadó: VARNAY ELEMÉR dr.